



Avril 2013

BABEL 2013 la tentazione



Babel, il Festival della Parola in Valle d'Aosta, prosegue il suo viaggio. La quarta edizione è dedicata, come gli anni scorsi, ad una singola parola: la tentazione, che il Festival declinerà nelle sue diverse accezioni. Saranno testimoni della tentazione, a Babel, scrittori, giornalisti, intellettuali e musicisti. Racconteranno con parole suoni e musica, le loro idee, le loro esperienze, la loro tentazione. Dal 19 aprile al 5 maggio prossimi, personaggi pubblici e testimoni animeranno la piazza Chanoux di Aosta che diventerà per oltre 15 giorni un luogo di scambio di idee e di conoscenza. La Casa di Babel contiene anche quest'anno l'*Agorà dei libri*, una grande libreria temporanea aperta tutto il giorno a cura dei librai della città di Aosta con uno *Spazio Assaggi* destinato agli autori locali e alle degustazioni, e lo *Spazio Autori* dove sono previsti gli incontri con i grandi protagonisti del Festival.

Aprono la manifestazione Dario Argento e Antonella Boralevi. Prima che domande o risposte, i libri di Babel 2013 sono vere e proprie tentazioni. Con *Le sconfitte non contano* Marcello Sorgi parla del padre ma soprattutto di un'Italia che ha tentato (ancora tenta?) un impegno politico e civile reale e responsabile. Anna Premoli, invece, con quel libro nel cassetto che il marito le ha pubblicato in ebook solo per un regalo di compleanno, tenta altro: per esempio il fatto che i sogni si avverino e che le fantasie diventino un successo popolare. Anche Cinzia Tani e Luisella Costamagna tentano di pensare la condizione della donna come una realtà

finalmente affrancata dal femminicidio come dai luoghi comuni del femminismo. E se Weiner Molteni, con *Io sono nessuno*, giura che ce l'ha fatta e che se oggi è uno scrittore di successo non è per il suo antico master ma davvero per il gelo preso in otto anni di vita da clochard, anche Giuseppe Culicchia, in *Venere al metrò*, dichiara che non c'è vita senza segreti e che gli stessi segreti servono solo a trovare la forza per cambiare e ricominciare. I libri di Babel 2013 sono autobiografie sorridenti e spesso irriverenti. La tentazione di Cate-

na Fiorello di dire tutto quello che non si sa della famiglia più nota dello spettacolo italiano. La tentazione del grande Pupi Avati che, quando narra del jazz, della Findus o del cinema, sembra ridere di se stesso ma così piano piano, come ci si commuove. La tentazione di Armando Torno è quella di ribellarsi ai luoghi comuni per invocare il fare dell'amor proprio. E ancora la tentazione di Carmine Abate che narra per non dimenticare o quella di Jacqueline Raoul-Duval che stenografa l'amore impossibile di Franz Kafka e poi quella di Sergio Campailla che scrive per sussurrare che proprio lì, nei segreti di Michelangelo, di Leonardo, di Cesare Borgia e Machiavelli, c'è tutta la grandezza e la miseria di una delle culture più grandi del pianeta, la cultura italiana. Sono libri e sono dunque tentazioni.

Chiusura musicale con Enrico Ruggeri. Babel 2013 rimette in gioco, con i suoi scrittori invitati in piazza, il più antico e classico desiderio umano: la tentazione di vivere, senza infingimenti, senza paure. ❖



FESTIVAL DELLA PAROLA IN VALLE D'AOSTA

la tentazione

PIAZZA
ÉMILE CHANOUX
AOSTA 19 APRILE › 5 MAGGIO 2013

VENERDÌ 19 APRILE

17.00 PIAZZA ÉMILE CHANOUX
APERTURA UFFICIALE DEL FESTIVAL

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DELLA PASSIONE
IMPOSSIBILE: L'AMORE
Antonella Boralevi

18.00 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DELL'OLTRE
Dario Argento con Bruno Roberti

19.00 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI: GLI AUTORI VALDOSTANI
Maria Vassallo e Enrico Formica

SABATO 20 APRILE

9.00 / 13.00
CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
BABEL GAMBA per le scuole
CALLIGRAMMI DI OGGI:
POESIE DA GUARDARE, IMMAGINI
DA LEGGERE, ARTE E PAROLE PER TENTARE

14.30 / 16.00
CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
BABEL GAMBA
C'ERA UNA VOLTA...

16.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DELLA FEMMINILITÀ
Veronica Benini

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DELLA STORIA
Marcello Sorgi

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI: GLI AUTORI VALDOSTANI
Alessandro Marchetti

DOMENICA 21 APRILE

10.00 / 13.00
CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE
DI NON SMETTERE DI GIOCARE

16.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LE TENTAZIONI DOLCI
E AMARE DELLA VITA
Pupi Avati

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DELLA RINASCITA
Wainer Molteni

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI: GLI AUTORI VALDOSTANI
Franco Cuaz

LUNEDÌ 22 APRILE

9h15 ET 11h15
CASA DI BABEL ESPACE AUTEURS
LECTURES SONORES pour les écoles

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
NATI PER LEGGERE VALLE D'AOSTA A BABEL

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI: GLI AUTORI VALDOSTANI
Arianna Colliard

MARTEDÌ 23 APRILE

10.00 / 12.00
CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
PREMIAZIONE
7° EDIZIONE DEL CONCORSO LETTERARIO
SCRIVERE CON GIOIA per le scuole

16.00 E 20.10 THÉÂTRE DE LA VILLE
FILM BELLAS MARIPOSAS

17.30 CASA DI BABEL ESPACE AUTEURS
LA TENTATION DE L'AMOUR
Jacqueline Raoul-Duval

18.00 E 22.00 THÉÂTRE DE LA VILLE
FILM VITA DI PI

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI: GLI AUTORI VALDOSTANI
Gianni Nuti

MERCOLEDÌ 24 APRILE

9h15 ET 11h15
CASA DI BABEL ESPACE AUTEURS
LECTURES SONORES pour les écoles

16.00 E 20.00 THÉÂTRE DE LA VILLE
FILM VITA DI PI

18.10 E 22.10 THÉÂTRE DE LA VILLE
FILM BELLAS MARIPOSAS

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
DIABOLUS IN MUSICA

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI: GLI AUTORI VALDOSTANI
Giuliano Follioley

21.00 PALAIS SAINT-VINCENT
THE FULL MONTY

GIOVEDÌ 25 APRILE

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DEL POLIZIESCO
Antonio Manzini

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI: GLI AUTORI VALDOSTANI
Maria Grazia Vacchina

VENERDÌ 26 APRILE

9.30 / 15.45
CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA A BABEL

16.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DI BERE
a cura del Coordinamento
Solidarietà Valle d'Aosta - CSV

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
TENTARE LA VIA DI UN SENTIMENTO NUOVO
Cinzia Tani

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI: GLI AUTORI VALDOSTANI
Enrico Masetto e Marie Claire Chaberge

SABATO 27 APRILE

11.00 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
NATI PER LEGGERE VALLE D'AOSTA A BABEL

14.30 / 16.00
CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
BABEL GAMBA
UN QUADRO DI PAROLE

16.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DELL'INTELLIGENZA
Giuseppe Culicchia

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DELL'IO
Michele Ainis

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI: GLI AUTORI VALDOSTANI
Vincenzo Costanza

DOMENICA 28 APRILE

10.30 / 12.00
CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
BABEL GAMBA
PAROLE ED IMMAGINI:
I PENSIERI CHE PRENDONO FORMA

16.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DI GIRARSI
DALL'ALTRA PARTE

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DELLA POESIA
Nadia Fusini

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI: GLI AUTORI VALDOSTANI
Laura Pellissier

LUNEDÌ 29 APRILE

9.15 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
PINOCCHIO A FUMETTI: IL GATTO
E LA VOLPE E... per le scuole
Erika Centomo e Giulia Radin

11.15 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
TENTAZIONI ANGELICHE,
TENTAZIONI TERRENE:
UN PERCORSO DA DANTE
A BOCCACCIO per le scuole
Bruno Germano

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
TENTAZIONI IN FAMIGLIA
Catena Fiorello

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI: GLI AUTORI VALDOSTANI
Sonia Moratto

21.00 TEATRO GIACOSA
BARBABLÙ

MARTEDÌ 30 APRILE

9.15 / 13.00
CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
BABEL GAMBA per le scuole
IMMAGINI E PAROLE:
LA TECNICA DEL COLLAGE

16.00 E 21.00 THÉÂTRE DE LA VILLE
FILM UN GIORNO DEVI ANDARE

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DI NON DIRE
MAI "HO PERSO"
Lorenzo Amurri

18.00 THÉÂTRE DE LA VILLE
FILM DJANGO UNCHAINED

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI: GLI AUTORI VALDOSTANI
Il regno di Strambafunghi

MERCOLEDÌ 1 MAGGIO

11.00 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
GUIDE DI CARTA, RIFLESSIONI SULL'EDITORIA
DI MONTAGNA

16.00 E 21.00 THÉÂTRE DE LA VILLE
FILM DJANGO UNCHAINED

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
IMBROGLIATI! COSA HA
DISTRUTTO LA NOSTRA ECONOMIA?
ECCO COME RIPARARLA.
John Perkins

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI: GLI AUTORI VALDOSTANI
Claudio Morandini

19.00 THÉÂTRE DE LA VILLE
FILM UN GIORNO DEVI ANDARE

GIOVEDÌ 2 MAGGIO

9h15 ET 11h15
CASA DI BABEL ESPACE AUTEURS
LECTURES SONORES pour les écoles

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
TRAME A FUMETTI:
LA METÀ OSCURA
Enrico Fornaroli

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI: GLI AUTORI VALDOSTANI
Maria Adele Sinisi

VENERDÌ 3 MAGGIO

9.15 / 11.00
CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
BABEL GAMBA per le scuole
IMMAGINI E PAROLE: LA TECNICA
DEL COLLAGE

11.15 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
DARK COMICS: IL LATO OSCURO
DELL'EROE per le scuole
Enrico Fornaroli

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LE TENTAZIONI
DELLA DIGNITÀ CONTRO L'ODIO
Luisella Costamagna

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI: GLI AUTORI VALDOSTANI
Simone Torino

SABATO 4 MAGGIO

9.15 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
VIAGGIO ALL'INFERNO:
DA RIMBAUD A DANTE per le scuole
Giulia Radin

11.00 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
NATI PER LEGGERE VALLE D'AOSTA A BABEL

14.30 / 16.00
CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
DAL PAPIRO ALL'EBOOK,
L'ULTIMA FRONTIERA DEL LIBRO

16.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DEL GIOCO
Anna Premoli

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DELLA FEDELITÀ
Martino Gozzi

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI: UN PROGETTO DI VITA
SULLE ORME DI CRISTO E DI DON BOSCO
Gianluigi De Marchi

DOMENICA 5 MAGGIO

11.00 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LE TENTAZIONI DELLA MEMORIA
Carmine Abate

17.00 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LE TENTAZIONI DEL GENIO
Sergio Campailla

18.00 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
ENRICO RUGGERI IN CONCERTO
Enrico Ruggeri

PLAISIRS DE CULTURE en Vallée d'Aoste

du 6 au 14 avril

La manifestazione **PLAISIRS DE CULTURE EN VALLÉE D'AOSTE**, qui se déroule du samedi 6 au dimanche 14 avril 2013, veut mettre en valeur l'immense patrimoine culturel, dans le sens le plus ample du terme, présent dans notre région. Cette richesse est le cœur de notre civilisation.

Pour cette raison nous avons mis en œuvre une série d'activités de promotion et de valorisation du patrimoine et des traditions culturelles de notre région, en collaboration avec beaucoup d'acteurs sur le territoire qui partagent notre mission; l'accès aux expositions, aux châteaux, aux sites et aux initiatives est gratuit ou à tarif réduit pendant toute la période.

INIZIATIVE

AOSTA

◀ **CENTRO SAINT-BÉNIN**
 – Apertura della manifestazione *Plaisirs de culture en Vallée d'Aoste* e inaugurazione della mostra fotografica *Pepi Merisio. Il gioco*
 – Presentazione del **Bollettino della Soprintendenza per i beni e le attività culturali**
 – **Visita guidata alla mostra**
Pepi Merisio. Il gioco

◀ **MAR - MUSEO ARCHEOLOGICO REGIONALE**
 – **Visita tematica nelle sale del MAR**
Tra cielo e terra, tra uomini e dèi
 – **Visita guidata alla mostra**
Renato Guttuso. Il Realismo e l'attualità dell'immagine

◀ **CATTEDRALE DI AOSTA**
 – **Visita al cantiere di restauro dei mosaici pavimentali del presbiterio**

◀ **SALA DEL VESCOVADO**
 – **Presentazione dei restauri** nell'ambito del progetto *Sculptures médiévales dans les Alpes*

◀ **CHIESA DI SAN LORENZO**
 – **Inaugurazione della mostra**
Marina Torchio. I Dodici

◀ **PORTA PRÆTORIA**
 – **Visite guidate al cantiere di scavo**
 ◀ **BIBLIOTECA REGIONALE DI AOSTA**

HALL ANTISTANTE LA SALA CONFERENZE
 – **Exposition bibliographique**
Poètes valdôtains du XIX^e siècle

SALA CONFERENZE
 – **Presentazione del concerto di Hélène Grimaud**

SEZIONE RAGAZZI
 – **Ora del racconto**
Alla scoperta della Valle d'Aosta in compagnia di topi

CINEMA RAGAZZI
 – **Documentario** *Magnifica Italia. Meraviglie viste dal cielo - Valle d'Aosta*

◀ **ARCHIVIO STORICO REGIONALE**
 – **Visite guidate** dell'Archivio storico regionale
Le trésor des Archives

◀ **MEDIATHÈQUE DU BUREAU RÉGIONAL ETHNOLOGIE ET LINGUISTIQUE**
Les enfants découvrent la Vallée d'Aoste d'antan
 – **Attività per bambini** (3-12 anni) accompagnati da adulti
 – **Attività per le scuole dell'infanzia e primaria**

◀ **AYMAVILLES**
Pont d'Aël
 – **Visite guidate** inerenti i lavori di ricerca, restauro e valorizzazione del Pont d'Aël

◀ **ANTEY-SAINT-ANDRÉ**
Salone della Biblioteca comunale
 – **Presentazione del libro**
Sapori Profumi e Colori nelle terre del Cervino

◀ **AVISE**
Maison de Mosse
 – **Visita libera** alla mostra *Au fil des ondes: 150 ans de télécommunications en Vallée d'Aoste*

◀ **BARD**
Forte di Bard
 A cura dell'Associazione Forte di Bard

– **Biglietto ad ingresso ridotto a tutte le aree espositive:**

Museo delle Alpi

Le Prigioni

Mostra *Dalla Terra all'Uomo. Yann Arthus-Bertrand*

Mostra *Wildlife photographer of the year 2012*

– **Biglietto cumulativo a prezzo speciale per le due grandi mostre**

◀ *Dalla Terra all'Uomo. Yann Arthus-Bertrand*

◀ *Wildlife photographer of the year 2012*

– **Visite guidate alla mostra**

Dalla Terra all'Uomo. Yann Arthus-Bertrand

– **Partecipazione gratuita a** *I colloqui del Forte di Bard*

◀ **CHÂTILLON**

Castello Gamba

– **Ingresso gratuito al castello e alle attività**

– **Percorso guidato di visita ai depositi del castello**

– **Laboratorio didattico per famiglie**

Sulle ali di Mirò: costruiamo un aquilone

◀ **FÉNIS**

MAV - Museo dell'Artigianato Valdostano di tradizione

– **L'ingresso al Museo è gratuito**

– **Atelier didattico** *Alla scoperta dell'artigiano del cuoio*

(3 ai 12 anni)

– **Visita guidata gratuita per adulti**

– **Visita animata gratuita per bambini** (3 ai 12 anni)

◀ **GRESSONEY-SAINT-JEAN**

Alpenfaunamuseum

– **Apertura straordinaria con ingresso gratuito**

◀ **GRESSONEY-LA-TRINITÉ**

Ecomuseo Walsler

– **Apertura straordinaria con entrata libera** e

proiezione di filmato di montaggio in occasione del progetto

Scuole di Montagna

◀ **JOVENÇAN**

Maison des anciens remèdes

Erbe e piante officinali nel Medioevo, un viaggio tra sacro e profano

– **Apertura della maison con visite guidate**

e **degustazione di tisane**

– **L'autore Alexis Bétemps presenta il libro** *Des plantes et des hommes: herbes mystérieuses et plantes généreuses*

◀ **HÔNE**

Chiesa parrocchiale di San Giorgio

– **Visita guidata gratuita**

◀ **ISSOGNE**

Castello di Issogne

Fatti e misfatti di Renato di Challant

– **Apertura serale del castello e visite guidate tematiche**

◀ **LA MAGDELEINE**

Il sentiero dei mulini

– **Apertura dei mulini e visite guidate gratuite**

◀ **MORGEX**

Tour de l'Archet

– **Visite guidate gratuite al castello**

– **Conferenza**

Natalino Sapegno: "La letteratura forma di tutta la nostra vita"

– **Percorso guidato fra i tesori della Biblioteca**

La Torre dei Libri: alla scoperta della Fondazione Sapegno

◀ **NUS**

Saint-Barthélemy

Evento congiunto Fondazione Clément Fillietroz

– **ONLUS e Soprintendenza per i beni e le attività culturali**

Saint-Barthélemy: 3000 anni di storia tra terra e cielo

– **Visite guidate** al Castelliere di Lignan

– a seguire **Spettacolo al Planetario** di Lignan

◀ **PERLOZ**

– **Apertura dell'École d'autrefois e del mulino di**

Glacières

◀ **QUART**

Castello di Quart

– **Visite guidate gratuite al cantiere di restauro**

◀ **SAINT-DENIS**

Castello di Cly

– **Apertura straordinaria con visita guidata**

◀ **SAINT-PIERRE**

Castello Sarrion de La Tour

– **Concerto**

Favoleggiamo storie valdostane di fate, orchie e streghe con voci recitanti e musiche per soprano, flauto e chitarra dell'Ensemble NonSoloDuo

◀ **SAINT-VINCENT**

Galleria Civica di Via Chanoux

a cura dell'Associazione culturale Poetica del territorio

– **Mostra fotografica di Enrico Formica**

– **Visioni orbicolari.** Sguardo a 360° intorno al mondo e nel territorio valdostano

◀ **SARRE**

Chiesa parrocchiale di Saint-Maurice

– **Visita guidata gratuita all'Abside medievale**

della Chiesa di Saint-Maurice

Castello Reale di Sarre

– **Concerto** *Viaggio attraverso le sonorità della chitarra in*

Europa e Sud America, con Gilbert Impérial

SPETTACOLI

SAINT-VINCENT

◀ **PALAIS SAINT-VINCENT**

– **Spettacolo di musica, danza e pittura**

Tamtando - progettoaniké

AOSTA

◀ **TEATRO GIACOSA**

– **Spettacolo teatrale** *Building*

– **Printemps Théâtral** *La Compagni dou Beuffet*

CONFÉRENCES

AOSTA

◀ **BIBLIOTHÈQUE RÉGIONALE**

Salle des conférences

– **Conferenza** *In signo Capricorni urbe condita.* Nuovi

elementi per una rilettura *Tra cielo e terra* di Augusta

Prætoria Salassorum (Aosta)

– **Conferenza** *Eredità della cultura classica nella cultura*

europea di oggi

– **V^e Forum des chercheurs d'histoire valdôtaine**

CINEMA

AOSTA

◀ **THÉÂTRE DE LA VILLE**

Ali ha gli occhi azzurri

Promised Land

MOSTRE

AOSTA

MUSEO ARCHEOLOGICO REGIONALE

– *Renato Guttuso. Il Realismo e l'attualità dell'immagine*

CENTRO SAINT-BÉNIN

– *Pepi Merisio. Il gioco*

– *Innocenzo Manzetti. L'inventore e il suo automa*

CHIESA DI SAN LORENZO

– *Marina Torchio. I Dodici*

CHÂTEAUX ET SITES ARCHÉOLOGIQUES

Entrée gratuite aux châteaux et aux sites archéologiques

◀ **CHÂTEAUX:**

– **Château de Fénis**

– **Château d'Issogne**

– **Castel Savoia de Gressoney-Saint-Jean**

– **Château de Sarre**

– **Sarrion de La Tour de Saint-Pierre**

– **Château de Verrès**

◀ **SITES ARCHÉOLOGIQUES:**

AOSTE

– **Cryptoportique**

– **Fouilles de l'Église Saint-Laurent**

– **MAR - Musée Archéologique Régional**

– **Théâtre romain**

FONDATION GRAND PARADIS

Scopri un Paradiso di Natura e Cultura

Entrata gratuita nei siti della Fondation Grand Paradis

– **Maison Bruil** - Intro

– **Castello di Intro**

– **Maison Gérard-Dayné** - Cogne

– **Centro visitatori PNGP di Cogne,**

Rhêmes-Notre-Dame e Valsavarenche

– **Esposizione** *La Miniera di Cogne*

APRILE, DOLCE... SAISON!!!



Tamtando

Tutto ebbe inizio nel 2003 a Belleville, quartiere periferico di Bobo Dioulasso, in Burkina Faso, quando un gruppo di musicisti valdostani **1** conobbe alcuni percussionisti, danzatori, pittori e cantanti locali. Da questa "folgorazione" nacque il centro culturale "Aniké", sovvenzionato dal Comitato per la Cooperazione allo sviluppo della Regione autonoma Valle d'Aosta.

Doveroso, dunque, informare il pubblico valdostano del lodevole lavoro intrapreso in uno dei paesi più poveri al mondo con una vetrina artistico-musicale che possa rappresentare il "Progettoaniké": un imperdibile messaggio di speranza e *metissage* culturale "Made in V.d.A". ❖

Patrik Perret

The Full Monty

Nel 1997, il film campione d'incassi e premio Oscar ironizzava sulla crisi che in quegli anni colpiva l'Inghilterra; nel 2000 diventava musical teatrale, rappresentato con enorme successo in tutto il mondo. Oggi il tema dello spettacolo, la crisi e la voglia di darsi da fare per reinventarsi tornano di grande attualità e Massimo Romeo Piparo riporta in Italia la vicenda dei disoccupati spogliarellisti più amata e applaudita di sempre.

Questa edizione di *Full Monty* **3** sarà ambientata in Italia e vedrà protagonista un gruppo di operai disoccupati che vivono nella periferia industriale di Torino, divisi tra la passione per Del Piero e un salario da re-inventare. ❖

Patrik Perret

Building

Building **2** est une comédie caustique sur le monde du travail en entreprise. Le spectacle affronte le thème peu traité de la déshumanisation du travail et des méthodes managériales qui instaurent la peur, l'humiliation et la frustration des travailleurs. Soutenue par une mise en scène tonique et un décor ingénieux, la pièce, oscillant entre humour et cruauté, pose la question de notre rapport au travail. Jusqu'où sommes-nous disposés à aller pour conserver notre emploi ? Ce thème difficile et d'actualité est traité avec ironie par cinq comédiens talentueux. En suivant la chronologie d'une journée de travail et en partant des hôtesse d'accueil, les personnages gravissent les étages du building pour arriver jusqu'au bureau du directeur. Plus ils se hissent et plus ils étouffent sous la pression sociale jusqu'à perdre leur identité et, avec elle, leurs idéaux. Ponctué de passages musicaux et chorégraphiés, cette comédie satirique est à la fois drôle et grinçante. ❖

Barbablù

Barbablù **4** di Gialli, con le coreografie di Michela Lucenti, mette insieme parola, musica e movimento. Rovescia in tenerezza e ironia una storia terribile. La rivincita della donna sul femminicidio e la falsificazione della verità collegata al sopruso e alla violenza sono i temi. La trama è fatta a intarsi, attraverso i quali la verità della violenza di *Barbablù* sembra perdersi, per riapparire però ogni volta. In scena: Maria Paola Bardelli, Ambra Chiarello, Valeriano Gialli, Silvia Lorenzo, Fulvia Roggero, Vincenzo Santagata e Emanuela Serra.

Così la critica: "da tempo Gialli è solito darci interpretazioni originali. Così è anche per il suo *Barbablù*, convincente e ironico". Ancora: "spettacolo fuori dagli schemi, che non spaventa né inorridisce gli spettatori, ma li diverte con l'ironia e li sconcerta coi suoi colpi di scena. Fa leva su forza della trama e sapienza attoriale". Infine: "un esperimento autorevole, meritevole e ben apprezzato dal pubblico". ❖

Hélène Grimaud

Grande attesa per il concerto dell'immensa pianista Hélène Grimaud **5** ad Aosta. Amante dei lupi e della vita selvaggia ha anche scritto un bellissimo libro in cui parla di sé e del suo rapporto con la musica, tormentato ed appassionato. Da *Lezioni private* così Hélène Grimaud si racconta: "la musica mi ha educata, mi ha elevata. Bach, Mozart, Haydn, e soprattutto, per me, Rachmaninov. Brahms o Chopin mi parlano e io spesso li interrogo. Sono gli iniziatori e i guardiani che continuamente mi ricordano l'orizzonte, la fonte, il rinnovamento e il superamento di sé. La musica proclama, e sempre proclamerà, la verità, perché racconta l'avvenire. Potevo rivelargli il breve film che a volte proietto nella mia testa? Una veggente che si china sulla sfera di cristallo e, di colpo, il globo si apre per riversare nello spazio intero, ovunque, ondate di Bach per i disperati, di Brahms per gli innamorati, di Mozart per gli spirituali e di Vivaldi per le persone gioiose. La musica! Meravigliosa indovina che predice la buona sorte". ❖

a cura di e. l.





NOVITÀ AD APRILE PER IL CASTELLO GAMBÀ!

Continua nel mese di aprile la programmazione delle attività al Castello Gamba che si rivolgono a più target di riferimento e che consistono in visite guidate al castello, alla collezione e alla mostra temporanea dedicata ad Italo Mus, articolate su una programmazione fissa lungo tutta la settimana, alle quali si sommano le attività per famiglie e per bambini.

Alle attività ordinarie va aggiunta la parte dedicata all'offerta educativa per le scuole che ha preso avvio all'inizio di febbraio e ha ottenuto ad oggi il coinvolgimento di oltre sessanta classi delle scuole valdostane, soprattutto dell'Infanzia e Primaria, già iscritte ai laboratori dal Castello Gamba e la partecipazione nel corso delle *Journées de la Francophonie* e delle *Journées de la Civilisation Valdôtaine* svoltesi nel mese di marzo di oltre 450 alunni.

A partire dal primo aprile inizierà la nuova programmazione relativa alla primavera-estate con un cambio di orario del museo che non effettuerà giorno di chiusura e avrà un orario prolungato dalle ore 10 alle ore 18 per garantire un'accessibilità maggiore sia al museo che al parco in cui il Castello è inserito.

Il museo di arte moderna e contemporanea è inoltre stato inserito tra i siti aperti gratuita-

mente al pubblico in occasione dell'iniziativa *Plaisirs de Culture*.

Sono state programmate due attività, una per il pubblico adulto e una dedicata invece ai più piccoli. Nel corso della domenica 7 aprile sarà proposta una visita speciale ai depositi, dando l'opportunità anche ai non addetti ai lavori di frequentare un luogo, quale il deposito opere, solitamente non accessibile ai visitatori. Durante la visita verranno spiegate le scelte che hanno portato all'attuale allestimento e cosa significa conservare e salvaguardare le opere.

Appositamente studiata per *Plaisirs de Culture* invece l'attività laboratoriale per bambini tra i 5 e 12 anni, incentrata sulla figura di Mirò e sulla tematica del colore attraverso una serie di opere su carta dell'artista presenti in collezione regionale.

Infine in occasione dell'iniziativa culturale *Babel Festival della parola*, organizzata dall'Assessorato Istruzione e Cultura della Regione autonoma Valle d'Aosta, il Castello Gamba esce dal museo e si sposta in piazza Chanoux ad Aosta con una serie di attività di valorizzazione dedicata al grand public ma anche alle scuole, finalizzate alla valorizzazione dell'arte contemporanea e a sottolineare lo stretto legame tra la parole e l'arte. ❖



LE FOTOGRAFIE DI MERISIO in mostra al Centro Saint-Bénin

A partire dal 6 aprile 2013 sarà a disposizione del pubblico aostano, negli spazi del Centro Saint-Bénin di Aosta, una mostra fotografica dedicata a Pepi Merisio, uno dei principali fotografi italiani contemporanei.

Nato a Caravaggio (Bergamo) nel 1931, già apprezzato fotografo dalla metà degli anni Cinquanta per le collaborazioni con il Touring Club italiano e con i periodici Camera, Stern e Paris Match, Merisio diventa fotografo professionista nel 1962 e inizia la collaborazione con "Epoca", allora la più importante rivista per immagini italiana. Per "Epoca" nel 1964 pubblica il reportage *Una giornata col Papa*, dedicato al Pontefice Paolo VI.

Merisio ha ottenuto prestigiosi riconoscimenti in Italia e all'estero, tra i quali nel 1963 a New York il "New talent of Popular photography". Il progetto espositivo, curato da Raffaella Ferrari e Daria Jorioz, si compone di cinquanta stampe fotografiche in bianco e nero e a colori, di varie dimensioni, aventi come tema il gioco, che l'autore lombardo racconta con delicatezza e poesia. Si tratta di "vintage" e "modern print", datate dal 1950 al 1989, realizzate da Merisio coglien-

do la dimensione senza tempo dell'aspetto ludico nelle più varie situazioni della vita quotidiana.



MARINA TORCHIO ESPONE ALLA CHIESA DI SAN LORENZO

Aosta ospiterà, nella prossima stagione estiva, la mostra dal titolo *Marina Torchio. I Dodici*. La rassegna, che sarà aperta al pubblico dal 13 aprile al 6 ottobre 2013, è dedicata alla recente ricerca artistica della scultrice valdostana Marina Torchio e presenterà al pubblico dodici sculture in grès raffiguranti gli Apostoli e due sculture dedicate ai Profeti. Tali opere, realizzate nel 2006 ed esposte nel 2007 al Santuario di Oropa, sono il risultato di una lunga ricerca sulla tradizione storico-liturgica effettuata dall'artista per capire come l'immagine di ciascun santo e i relativi attributi iconografici si siano codificati nel corso dei secoli, fino ad arrivare ai giorni nostri. La mostra, curata da Don Paolo Papone per il profilo storico-religioso e da Sandra Barberi per l'aspetto storico-artistico, intende dare particolare risalto alla dimensione spirituale, attraverso un allestimento minimale, che risulta enfatizzato dalla natura originaria della sede espositiva della Chiesa di San Lorenzo. ❖



MINO MILANI ha concluso i gruppi di lettura della Sezione ragazzi



re, in semplicità e gentilezza, si è pure reso disponibile ad incontrare alle ore 18 dello stesso giorno, nella sala conferenze della Biblioteca regionale, chiunque volesse conoscerlo – adulto o ragazzo - in un incontro dal titolo *Cinquant'anni a raccontare avventure*.

Mino Milani è autore di un'infinità di racconti, romanzi e fumetti, ma anche di innumerevoli opere, saggi, biografie, per lo più di argomento storico. Nell'immaginario di molte persone sono sicuramente ancora vive le bellissime avventure create dall'autore per il Corriere dei Piccoli.

Gianni Rodari disse di lui: "Mino Milani [...] non è un romanziere d'una volta, ma uno scrittore d'oggi, contemporaneo del cinematografo e della TV, due invenzioni con le quali ha fatto da un pezzo i suoi conti, traducendo in una tecnica moderna la loro grande lezione: narrare per immagini ritmando velocemente l'azione".

Diana Barinetti e Francesco Cordone

Venerdì 12 ottobre 2012 alle ore 17.30 è cominciata l'avventura dei gruppi di lettura *Tempo lib(ero)* presso la Sezione ragazzi della Biblioteca regionale di Aosta. Tutti gli incontri, succedutisi a cadenza mensile, hanno avuto una viva partecipazione. I ventuno ragazzi coinvolti hanno un'età compresa tra i 9 e gli 11 anni, sono tutti molto interessati e, alcuni, già forti lettori.

L'iniziativa è stata avviata con l'intento di donare ai ragazzi l'opportunità di incontrarsi in un clima piacevole e accogliente per parlare di libri. Hanno così potuto condividere emozioni, pensieri, opinioni sui libri letti con gli animatori della Sezione ragazzi della Biblioteca regionale, che hanno stimolato la curiosità dei partecipanti attraverso il racconto di aneddoti sulla vita degli autori. Sono stati offerti spunti di riflessione da più punti di vista, grazie all'utilizzo e all'ausilio di materiale vario (film, audiolibri, cd ispirati ai libri letti). Si sono, infine, organizzati diversi giochi che hanno offerto l'occasione per esplicitare meglio e consolidare i contenuti dei testi, ma, soprattutto, per far sperimentare ai ragazzi come i libri siano anche fonte di piacere e divertimento.

I ragazzi hanno così scoperto, per esempio, il binomio fantastico rodariano per assaporare la magia di creare brevi racconti fantastici; hanno dovuto districarsi tra i tranelli di alcuni quiz, oppure scoprire i segreti per diventare GSC, cioè Giovani Scrittori Creativi e, in particolare, si sono cimentati nella lettura ad alta voce di brani tratti dai libri letti, tra quelli particolarmente amati.

L'avventura dei gruppi di lettura si è chiusa con una festa venerdì 22 marzo 2013 alle ore 17, quando i ragazzi hanno incontrato l'autore del libro *L'ultimo lupo*, premi Andersen 1993 e Bancarellino 1994, il grande Mino Milani. Lo scritto-

PRIMA DEL CONCERTO



GUIDA ALL'ASCOLTO DEI CONCERTI DI MUSICA CLASSICA DELLA SAISON CULTURELLE

Per il terzo anno consecutivo, l'Assessorato Istruzione e Cultura propone l'iniziativa di guida all'ascolto legata ai concerti di musica classica della *Saison culturelle 2012-2013*.

Due i concerti interessati dall'iniziativa, entrambi in programma nel mese di aprile: quello del duo Sergei Krylov al violino e Gloria Campaner (foto) al pianoforte, e quello della pianista Hélène Grimaud. Essi saranno oggetto di incontri che hanno lo scopo di preparare gli ascoltatori, attraverso uno sguardo sui compositori e un'analisi dei brani in programma. Niente di troppo tecnico, però: la scelta si pone in un'ottica di divulgazione, per quel pubblico desideroso di avvicinarsi alla musica classica, spesso ritenuta privilegio di pochi o esclusiva degli "addetti ai lavori".

La presentazione del concerto del duo Krylov-Campaner avrà luogo martedì 2 aprile e quella di Hélène Grimaud giovedì 11: entrambe si svolgeranno presso la sala conferenze della Biblioteca regionale, alle 17.

Materiale pubblicitario dell'iniziativa è disponibile nei locali della Biblioteca regionale, in particolare in fonoteca. ❖

Liliana Balestra



AU FONDS VALDÔTAIN

Par **Angela Deval** et **Marina Volpi**

Centro educativo assistenziale di Quart (cur.)
Il sentiero nel bosco: la fiaba come opportunità evolutiva per la persona disabile adulta
Saint-Christophe, Assessorato sanità, salute e politiche sociali, 2012

Il libro riprende e sviluppa l'esperienza narrativa maturata dagli operatori e dagli utenti del Centro educativo assistenziale di Quart durante l'attività psicomotoria. Attraverso le fiabe, metafore dell'esistenza umana, si vuole trasmettere all'esterno la ricchezza e la complessità del mondo delle persone disabili psichiche e degli operatori che quotidianamente ne condividono il percorso.

Ronni Bessi

L'ultimo viaggio: una storia di contrebenda

Aosta, Compagnia teatrale Passe-Partout, 2012
Un testo teatrale che ha come tema la "Contrebenda" cioè il contrabbando in Valle d'Aosta. La commedia punta a rievocare le vicende di chi si è trovato, suo malgrado, costretto a intraprendere questa attività illegale, che però veniva considerata dalla popolazione come una legittima reazione all'esosità del fisco e che garantiva a tante famiglie il necessario sostentamento. La pièce è stata tradotta in patois per meglio rievocare fatti, vicende ed emozioni.



Ivana Grimod

Guida alla scoperta del Vallone di Arpy: passeggiata tra bosco ed emozioni

[S.l. : s.n., 2012]

La guida, realizzata nell'ambito del progetto "Autour du Mont-Blanc" facente parte del Piano Integrato Transfrontaliero Espace Mont Blanc, ha lo scopo di promuovere lo splendido vallone di Arpy. I suoi nuovi itinerari tematici, una serie cioè di percorsi, da effettuare nelle diverse stagioni dell'anno, conducono alla scoperta della storia e della natura di questo piccolo angolo di Paradiso.

LIBRI E CINEMA PER RAGAZZI

a cura di **Stefanina Vigna**

APRILE 2013

Teatrino della sezione ragazzi. Inizio proiezioni ore 17.00

06 aprile

I Muppet (103', Film, per tutti)

13 aprile

Valle d'Aosta Meraviglie viste dal cielo.

Magnifica Italia

(52', Documentario, per tutti)

20 aprile

Mià e il Migù

(88', Cartone animato, da 7 anni)

27 aprile

Contes persans

(46', Cartone animato francese, per tutti)

Ogni proiezione è accompagnata da proposte di libri posseduti dalla stessa Sezione ragazzi.

IO E IL MONDO



I film di questo mese confrontano il singolo e la collettività, l'eroe e il perdente, la natura e l'uomo.

Heroes. I giovani protagonisti dei film di questo appuntamento sperimentano quanto sia difficile trovare un punto di equilibrio tra l'espressione del proprio io e la condivisione di un'esperienza con un gruppo di coetanei. Charlie in *Noi siamo infinito* deve far fronte alla sua timidezza e alle ferite che si porta dentro, Gilles in *Qualcosa è nell'aria* appare invece più sicuro anche se la realtà saprà metterlo a dura prova. Che sia negli anni Settanta rivisitati da Assayas o nel presente immaginato da Chbosky, una nota malinconica pervade le pellicole e proietta l'immaginario di questi liceali oltre l'epoca che gli stessi vivono.

Derive. *Promised Land* e *Ali ha gli occhi azzurri* raccontano di un presente in preda all'inganno, alla confusione di cui i rispettivi protagonisti sono al contempo vittime ed esempi. Nel film di Claudio Giovannesi, Nader dopo aver accoltellato un coetaneo si ritrova a ripercorrere luoghi di pasoliniana memoria. L'ultimo film di Gus Van Sant racconta invece le strategie di una multinazionale che non esita a usare i suoi stessi dipendenti come se fossero pedine sacrificabili.

Lady di ferro. Danno prova di un coraggio fuori dal comune le protagoniste di *Zero Dark Thirty* e *Re della terra selvaggia*. Nel primo Kathryn Bigelow si confronta con l'uccisione di Osama Bin Laden, affidando il ruolo principale e il punto di vista a Maya, giovane ufficiale della CIA decisa a vendicare l'attacco dell'11 settembre. Nel film di esordio di Benh Zeitlin, la piccola Hushpuppy diventa la condottiera di un viaggio che dalla realtà (e dall'incredibile natura del Sud della Louisiana) sconfina nella fantasia, restando però ferma la sua volontà di trovare sua madre.

Giovani senza. Come Pi, solo in una barca di fortuna con una tigre, anche le adolescenti descritte da Atzeni nel libro da cui Mereu ha tratto il suo romanzo sono figlie senza padri. Più che assenti i genitori appaiono figure contro cui cercare di costruire la propria identità. Se *Bellas mariposas* parte da una visione cruda della realtà per proporle una dimensione alternativa, astraendo da ogni elemento reale, *Vita di Pi* dà corpo a un racconto di formazione che ha un taglio universale.

Tentazioni. Per affiancare la proposta di Babel, il giro del mondo ha scelto due titoli che affrontano a modo loro il tema proposto. Da



una parte il talento visionario di Tarantino si confronta con il western rileggendolo in maniera politica; all'estremo opposto si posiziona l'ultimo frutto di uno dei registi più coerenti del panorama italiano, Giorgio Diritti. In entrambi la tentazione è il filo che abita i protagonisti: lo schiavo liberato e desideroso di vendetta e la giovane che ha abbandonato la sua casa in Europa per seguire una missionaria in Brasile. *Django Unchained* aggiorna un'epica che il cinema sembra aver smarrito, *Un giorno devi andare* cerca di costruire un dialogo tra la fragilità dell'uomo e la grandiosità della natura. ♦

Carlo Chatrion

TELE GLOBO a La Thuile



Bilancio positivo per la troupe itinerante del TV Show "Snow Camp", prodotto dalla società brasiliana KN Video e trasmesso in Sudamerica da uno dei canali satellitari di maggior successo di Tele Globo. La popolare trasmissione dedicata agli amanti degli sport invernali si è fermata a La Thuile per cin-

que giorni nel mese di febbraio ed ha avuto modo di filmare le bellezze del comprensorio sciistico valdostano illustrandone nel dettaglio piste, impianti, servizi, personaggi e tradizioni in maniera simpatica e competente. Raquel Iendrick, giovane conduttrice e snowboardista professionista, e Monique Figueira, produttore esecutivo dell'originale show, sono state piacevolmente colpite dall'accoglienza, dall'organizzazione e dalla bellezza di La Thuile, tanto da segnalare nei loro commenti la stazione invernale come la migliore tra quelle visitate nel lungo tour europeo. L'iniziativa, promossa da Film Commission Vallée d'Aoste in collaborazione con "Chambre Valdôtaine", sarà presto visibile su tutto il circuito satellitare sudamericano di Tele Globo. ♦

Documentari valdostani al Festival di Nyon



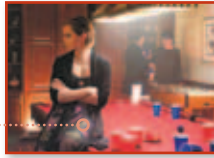
Due dei sette documentari realizzati da giovani autori nell'ambito del workshop "Figure con Paesaggi", organizzato da Film Commission Vallée d'Aoste e "Chambre Valdôtaine" in collaborazione con l'amministrazione comunale di Saint-Christophe, sono stati selezionati per l'edizione 2013 del prestigioso festival internazionale del film documentario "Visions du Réel" di Nyon in programma dal 19 al 26 aprile prossimi. Si tratta di "Montagna dei vivi" di Gigi Giustiniani e

"Esercizi di sopravvivenza" di Enrico Casagrande. I documentari sono inseriti nella sezione "Premiers pas". ♦

V

APRILE 2013

2. martedì



3. mercoledì

Cinéma de la Ville

Noi siamo infinito
di Stephen Chbosky
Qualcosa nell'aria
di Olivier Assayas

5. venerdì



Centro Saint-Bénin - ore 18
Inaugurazione
mostra Merisio

5. venerdì

Théâtre Giacosa
Printemps Théâtral
· Le Falabràc
· La Rigolada



6. sabato

Palais Saint-Vincent
Tamtando

9. martedì

PLAISIRS
DE CULTURE
EN VALLEE D'AOSTE

10. mercoledì

Cinéma de la Ville

Promised Land
di Gus Van Sant
Ali ha gli occhi azzurri
di Claudio Giovannesi



10. mercoledì

Théâtre Giacosa
Building



12. venerdì

Chiesa di S. Lorenzo - ore 17
Inaugurazione
mostra Torchio



12. venerdì

Théâtre Giacosa
Printemps Théâtral
· La Compagni
dou Beuffet

PLAISIRS
DE CULTURE
EN VALLEE D'AOSTE

12. venerdì

Biblioteca regionale
Eredità della cultura
classica nella cultura
europea di oggi

16. martedì

Teatro Giacosa
Hélène Grimaud



16. martedì

17. mercoledì

Cinéma de la Ville
Zero Dark Thirty
di Kathryn Bigelow
Re della terra selvaggia
di Benh Zeitlin



18. giovedì

Bibliothèque régionale - 18h
Comment se saisir
de l'immatériel ?

19. venerdì

Théâtre Giacosa
Printemps Théâtral
· Le Beurt et Bons
· Le-s-Ami dou patoué
· Le Squiapeun



23. martedì

24. mercoledì

Cinéma de la Ville

Bellas mariposas
di Salvatore Mereu
Vita di Pi
di Ang Lee



24. mercoledì

Palais Saint-Vincent
The Full Monty



26. venerdì

Théâtre Giacosa
Printemps Théâtral
· Le Digourdi
· La Bétise



29. lunedì

Teatro Giacosa
Barbablù

30. martedì

1. mercoledì

Cinéma de la Ville

Django Unchained
di Quentin Tarantino
Un giorno devi andare
di Giorgio Diritti



MAGGIO 2013

3. venerdì

Théâtre Giacosa
Printemps Théâtral
· Le Béguioù
· Lo Trèn



LE MOSTRE ~ APRILE 2013

Renato Guttuso

Il Realismo e l'attualità dell'immagine

La mostra antologica ripercorre la vicenda artistica di un protagonista della pittura italiana del Novecento (1911-1987) attraverso una selezione di 50 opere tra dipinti ad olio, chine e acquerelli.

Museo Archeologico Regionale

Piazza Roncas, 12 - Aosta

27 marzo - 22 settembre 2013

Orario: martedì - domenica 10.00-18.00

Lunedì chiuso

Ingresso intero € 5,00 - ingresso ridotto € 3,50

In abbinamento con l'ingresso alla mostra **Pepi Merisio. Il Gioco** presso il Centro Saint-Bénin di Aosta: abbonamento intero € 6,00, ridotto € 4,00
Tel. 0165 275902

Pepi Merisio

il gioco

La mostra di Pepi Merisio, classe 1931, importante fotografo italiano noto al grande pubblico per i suoi reportages dedicati al Papa Paolo VI, è incentrata sul tema del gioco in tutte le sue declinazioni.

Centro Saint-Bénin

Via Festaz, 27 - Aosta

6 aprile - 29 settembre 2013

Orario: martedì - domenica 9.30-12.30/14.30-18.30

Lunedì chiuso

Ingresso intero € 3,00 - ingresso ridotto € 2,00

In abbinamento con l'ingresso alla mostra **Renato Guttuso. Il Realismo e l'attualità dell'immagine** presso il Museo Archeologico Regionale di Aosta: abbonamento intero € 6,00, ridotto € 4,00.
Tel. 0165 272687

Innocenzo Manzetti

L'inventore e il suo automa

Lo spazio divulgativo-didattico all'interno del Centro Saint-Bénin di Aosta ospita una moderna teca espositiva contenente l'Automa e l'armonium originali ideati, costruiti e adattati

da Innocenzo Manzetti. Sulle pareti, sei schermi interattivi permettono al visitatore di conoscere le informazioni sulla sua vita e sulle sue invenzioni e produzioni.

Centro Saint-Bénin

Via Festaz, 27 - Aosta

Orario: martedì - domenica 9.30-12.30/14.30-18.30

Lunedì chiuso

In abbinamento con l'ingresso alla mostra **Pepi Merisio. Il Gioco**
Tel. 0165 272687

Marina Torchio

I Dodici

La mostra presenta al pubblico la recente ricerca della scultrice valdostana, dedicata al tema degli Apostoli.

Chiesa di San Lorenzo

Piazza Sant'Orso - Aosta

13 aprile 2013 - 6 ottobre 2013

Orario: martedì - domenica 9.30-12.30/14.30-18.30

Lunedì chiuso

Ingresso libero

Tel. 0165 238127

Italo Mus (1892 - 1967) nelle collezioni della Regione autonoma Valle d'Aosta

L'esposizione temporanea che accompagna l'apertura al pubblico del Castello Gamba è un doveroso omaggio all'artista che, in età moderna, più ha contribuito a far conoscere la Valle d'Aosta al di fuori dei confini locali. Il rilevante numero di opere - 68 per l'esattezza - presente nelle collezioni regionali testimonia l'attenzione che la pubblica amministrazione ha rivolto e continua a rivolgere verso Italo Mus, attraverso un'ininterrotta politica di acquisti.

Castello Gamba

Località Cret de Breil - 11024 Châtillon

Orario: Ottobre-Marzo

Tutti i giorni 9.30 - 13.00 / 14.00 - 17.30

Mercoledì chiuso

Ingresso intero € 5,00

Ingresso ridotto € 3,00

Tel 0166 563252

Visibilia

Autorisation du Tribunal d'Aoste n°1 du 15 janvier 2008

© Région autonome Vallée d'Aoste
Assessorat de l'éducation et de la culture

Directeur **Sandra Bovo**Consultant éditorial **Patrik Perret**

Graphisme et mise en page **Stefano Minellono**
Impression **Imprimerie Duc, Saint-Christophe (AO)**

Pour recevoir **Visibilia** :

Assessorat de l'éducation et de la culture
1, place Deffeyes - 11100 Aoste - Tél. 0165 273277

La Saison Culturelle est parrainée par

FONDAZIONE ICRT

LA SAISON SUR LE WEB

www.regione.vda.it - saison@regione.vda.it

LA SAISON SUR SMS

Informations sur le cinéma et les spectacles,
directement sur votre téléphone portable.
Informations : Musée archéologique,
Cinéma-Théâtre de la Ville
(les jours de ciné-club) Théâtre Giacosa

LA CULTURE SUR LE WEB

www.regione.vda.it/cultura - infoculture@regione.vda.it